

(乙) 救濟物資之施發

絨毯.....	10,144
法蘭絨被單.....	3,124
背心.....	30,211
鞋(各式).....	36,122

二. 失所人民之移動

移往義大利者	移往南斯拉夫者
義大利人.... 603	南斯拉夫人.... 77
南斯拉夫人... 86	義大利人..... 217
希臘人..... 1	匈牙利人..... 60
捷克人..... 2	
美國人..... 9	
奧地利人.... 1	
德國人..... 1	
匈牙利人.... 2	
無國籍者.... 1	
總計 706	總計 354

文件 S/707

美國代表於一九四八年三月二十日致
祕書長照會，轉送法國、英聯王國
及美國政府聯合發表關於特里亞
斯特之宣言

[原件：英文]

一九四八年三月二十日

美國駐聯合國代表茲向聯合國祕書長致
意並遞送美國、英聯王國及法國政府於一九
四八年三月二十日聯合發表關於特里亞斯特
之宣言²原文，即希察收。

關於特里亞斯特之宣言

一九四八年三月二十日

美國、英聯王國及法國政府業向蘇維埃
聯邦及義大利政府提議，請各該國政府對附
於義大利和約之另一議定書表示同意，俾特
里亞斯特自由區得以重行歸屬義大利。

美國、英聯王國及法國政府之所以為上
述之決定者，蓋因鑒於安全理事會之討論業
已表示：關於選派總督問題，已無達成協議
可能，復因所獲證據甚多，明示南斯拉夫區
域之性質業已完全改變，各國所表示欲予該
自由區以獨立及民主地位之願望，均經漠視
不理，南斯拉夫區域已不啻併入南斯拉夫。

² 因美國代表於一九四八年三月三十日之請求，此
項宣言業已分送。

外長會議討論對義和約時，美國、英聯王
國及法國代表一貫主張：居民絕大多數為義
大利人之特里亞斯特應繼續歸義大利管轄。
旋因此項解決辦法無通過之可能，三國政府
乃同意於一規約之下將該市暨一面積甚小之
腹地，設為一自由區，並希望經有關各方之
合作，上項規約得保證該區人民之獨立，包括
特里亞斯特之義大利市在內。

總督未就任之前，該自由區之北部區域
受英美部隊司令官之管理，其南部區域則受
南斯拉夫部隊司令官之管理。在英美區域內，
英美軍事當局之工作係暫行看管性質，以等
候將待任命之總督及自由區永久規約規定之
民主代議機構。然同時南斯拉夫則在其管理
之區域內，探行各種妨害規約實施之措施。

三國政府於此種情形之下，遂認為目前
之解決辦法不克保證維護該自由區人民之基
本權利與利益。

美國、英聯王國及法國三國政府爰決定
建議最妥善之解決方法為使特里亞斯特自由
區重行歸屬義大利，俾得符合人民之民主願
望而使該區得重享和平與安定。

特里亞斯特自由區之獨立與領土完整，
既係由安全理事會負責，美國、英聯王國及法
國三國政府當以其協議決定之辦法提請安全
理事會核准。

文件 S/781

英聯王國及美國代表一九四八年五月
二十四日致安全理事會主席函附
送特里亞斯特英美區域一九四八年
一月一日至三月三十一日管理
情形報告書

[原件：英文]

一九四八年五月二十四日

茲附奉“特里亞斯特自由區英美區域司
令，Major General T. S. Airey, C. B., C.B.E.,
所提一九四八年一月一日至三月三十一日期
間管理特里亞斯特自由區英美區域情形之報
告書”一份，敬希分送安全理事會各理事國，
無任感荷。

英聯王國代表
(簽名) Alexander CADOGAN

美國代表
Warren R. AUSTIN

特里亞斯特自由區英美區域司令 Major Ge
neral T. S. Airey, C. B., C. B. E., 所提一

九四八年一月一日至三月三十一日期間管理特里亞斯特自由區英美區域情形之報告書。

目 錄

節數	標題	頁數
一.	導言.....	二〇
二.	各政黨之活動.....	二一
三.	政府組織.....	二一
四.	對外關係.....	二一
五.	治安.....	二二
六.	居留及入境出境情形.....	二二
七.	經濟狀況.....	二二
八.	財政狀況.....	二四
九.	勞工.....	二四
十.	公共衛生.....	二四
十一.	教育.....	二五
十二.	新聞界及無線電廣播.....	二五
十三.	信仰自由之行使.....	二六
十四.	社會福利.....	二六
十五.	農業與漁業.....	二六
十六.	雜項.....	二七
十七.	結論.....	二七

附 錄

附錄	標題	頁數
A.	犯罪統計.....	二七
B.	盟國軍政府法院.....	二九
C.	義大利地方法院.....	二九
D.	英美區域及南斯拉夫與義大利邊界出入境人數.....	二九
E.	與南斯拉夫(包括南斯拉夫區域) 奧地利、瑞士及其他歐洲國家 之貿易(量與值).....	二九
F.	工程計劃及雇工人數.....	三一
G.	與英美區域與義大利政府所締結 之財政協定及關於外匯之辦法	三一
H.	英美區域患傳染病人數表.....	三二
I.	一九四七——一九四八學年內學校狀況.....	三二
J.	福利振濟事業及失所人民.....	三三
K.	海運統計.....	三三
L.	自特里亞斯特出境之鐵路運輸.....	三四

第一節 導 言

一. 本報告書所載，為一九四八年最初三個月內本人管轄下特里亞斯特自由區英美區域之行政狀況，亦為一九四八年二月十七

日向安全理事會主席所提具報告書之續篇。在此時期中，行政事務仍依對義和約之規定辦理(附件柒，第一條)，該條稱：在行政長官未就職前，自由區仍由各區域盟國軍事當局分別管理。

二. 本期之初，雖有斯拉夫份子控制之共產黨徒企圖煽動總罷工並利用戰後工業衰落所引起之困難情況以遂其政治目的，然就一般情形言，本報告書所檢討之時期較上一時期為安謐。共產黨報紙全然鄙棄有建設性之批評，肆意曲解事實，其對軍政府之誣蔑與譏諷，有加無已。同時亦有企圖以特里亞斯特為舉行受共產黨指使之國際示威運動及集會之地，而在宣傳工作方面復使婦女與青年組織處於衝要地位，其意似在使維持治安者感覺棘手。但大部分居民則態度明顯，彼等如受有保護，則雅不欲犧牲其復興與安全之希望，以謀求與其社會利益毫不相涉而顯然受境外勢力操縱之政治目的。斯拉夫份子或認為在義大利普選之前，不宜對以義大利人為絕大多數之居民，公開施以共產黨壓力，過去兩月內之所以比較安謐者，此或為其一因。

三. 特里亞斯特之經濟情況為本人所最關心者，當地之巨大造船廠，因政治上與義大利脫離關係，故失其主要之供應來源，而特里亞斯特自其轉運港口之地位所獲之商業利潤，亦因多瑙河流域國家之新經濟上發展而消失。盟國軍政府力求以人為之措施應付此情勢，此將於本報告書中另述之。此等措施，加以義大利政府忠實履行和約中關於供給貨幣之義務，使經濟系統得以勉維原狀。於此余應一述者，即於一九四八年三月九日前，雖因技術上困難，未能簽訂關於貨幣及外匯供應之詳細協定以應本區域之需要，然義大利政府在此六個月內，以不可或缺之款項供應本區需要，未嘗間斷，且不妨害本人與該政府關於此點之磋商。

四. 在本報告書所敍及之時期中，特里亞斯特之大部分義大利人民，對於居住於Istria之同胞及戚屬所受之壓迫愈表憂慮。如據報一九四八年二月七日 Cittanova 所發生之事件，南斯拉夫區域當局之拒絕盟國報紙通訊員旁聽若干與天主教有關人士之審訊，特里亞斯特非共產黨報紙之不得於英美區域外行銷，南斯拉夫邊境警衛兵之屢屢開槍，凡此種種均不免為造成當地人民惴惴不安之因素。居民之此種憂懼使盟國軍政府對於目前情勢，頗有無能為力之感。

第二節

各政黨之活動

一、義大利斯拉夫反法西斯聯盟於新年發佈宣言，指責英聯王國及美利堅合衆國政府為帝國主義集團，與當地反動派勾結，剝奪人民以民主方式參加行政之權利。宣言又云，盟國政府及盟國軍政府鼓勵宵小之徒以敵對勞工階級，黨人及一般擁護民主與各民族間友愛之人士。義大利斯拉夫反法西斯聯盟，不願意見上之矛盾，不絕要求參加管理當局所設立之地方政府機構，而此管理當局又為其所不斷肆意譏諷者也。此種態度使本人深信，若將該聯盟份子納入地方政府機構，則渠等必將企圖破壞或竟壟斷行政事務，以致危及區內之治安。義大利斯拉夫反法西斯聯盟領袖之公開言論，惟有使人民中之深思遠慮者，益感此見不謬也。

二、其他政黨之活動均循常軌，其於一九四八年最初三個月內經准許之公開集會，可於下表見之：

	政治 集會	社交及 文化集 會	運動會
斯拉夫人控制下 之共產黨組織	67次	97次	45次
義大利政黨及組 織.....	3次	118次	109次
獨立陣線.....	5次	—	—
斯洛維民主同盟	—	—	—

第三節

政府組織

一、盟國軍政府，本和約附件柒（第一條）所規定，仍為臨時行政機構，故不應採取任何措施，以拘束未來正式政府之行動自由，此種基本政策，並無變更。

二、盟國軍政府之管理時期既經延長，本人認為宜與特里亞斯特之聞人，在可能範圍內，與不妨礙軍政府之臨時性質下，密切聯絡，以備諮詢。是以現正考慮改組行政機構，使地方官吏不再受盟國官員之嚴密監督。地方官吏與軍政府可以直接接洽，無須經由區專員處，該處實係聯枝機關，刻正在裁撤中。此種改組純屬行政性質，係於和約所設軍政府之狹小範圍中行之。雖然，是項改組將予地方官吏以更重之責任，此則余盼其能逐漸發展，而於軍政府人事經濟上亦不無裨益也。

第四節

對外關係

一、對義大利之關係

與義大利政府之關係，藉 Minister Guidotti 所率領之義大利駐特里亞斯特經濟代表團而維持。關於義幣及外匯供應辦法，軍政府與該代表團間曾完成重要之工作，其結果為於羅馬經英美大使館襄助磋商而與義大利簽訂財政協定，此事另詳本報告書第八節。該項協定之實施有需同盟國軍政府及義大利經濟代表團各部門間之密切合作。除漸次增多之政府間經常事務外，關於各種行政問題之協定，包括郵政及電信交通之運用之規程，亦經簽訂。與義大利邊境官員之關係，亦稱正常，且彼此均具有友好合作之精神。

二、與南斯拉夫之關係

與南斯拉夫政府之關係藉 Dr.Franc Hoccevar 所率領之南斯拉夫駐特里亞斯特經濟代表團而維持。二月間，該代表團另增來自 Belgrade 之經濟問題及對外貿易專家若干人，攜有範圍廣大而噴騰報章之提議，意圖磋商英美區與南斯拉夫間之貿易協定。該項提議見本報告書第七節，現正參照最近與義大利簽訂之財政協定審議此項提議中。

除辦理經濟事務外，南斯拉夫經濟代表團亦為其他問題上兩政府間文件往來之承轉機關。一九四七年十二月二十七日曾向該團致送照會，詢問英美區內五八九名居民之下落，據云渠等係在南斯拉夫佔領特里亞斯特時曾被拘送出境，而嗣後下落不明者。惟此事迄今尚未准覆。一九四八年三月三十日另致照會於該團團長查詢關於 Bassovizza 區內發生之事件，因警察及英國兵士曾被南斯拉夫轄境方面開槍射擊。

軍政府與南斯拉夫經濟代表團間之關係，因彼此之不絕控訴而趨於惡劣，事緣糾紛迭起，牽連代表團團員及警察以及英美區及南斯拉夫間之若干稅關人員。嗣經查明絕無一事可以歸罪於警察或稅關人員者。

三、與南斯拉夫區域軍政府之關係

兩軍政府代表間之半月會議於特里亞斯特及 Capodistria 兩地更迭舉行。盟國軍政府因有管制得自義大利之貨幣及外匯之義務，故對於南斯拉夫軍政府要求增加兩區間非土產貨物之流通之提議，礙難接受。在本報告所述及之時期中，日常事務皆經妥為處理，蒙其利者大都為南斯拉夫區域人民。惜有若干邊境事件發生，使本人難於兩區之間，建立友好關係。據官方正式記載，自南斯拉夫

區開槍射擊英美兵士及警察之事件，至少有三起。且有企圖擄捕在英美區哨警之事。某次，有騎摩托車之英國兵士一名，向南斯拉夫邊境哨兵詢路，竟受武力威脅迫而入南斯拉夫境內，隨即被捕拘押數日。

三月四日，一輛英國巡察鐵甲車於無標誌之某處誤入南斯拉夫境，數百碼後，亦遭逮捕。十六日後車輛及哨兵始被釋放。

因上述事件，兩軍政府間文件往來，歷時頗久，然迄無結果。

四. 正式外國代表所享之特權

為便利正式外國代表，即義大利及南斯拉夫經濟代表團團員起見，已特設特種身份證制度。其職業官員及下級人員均已發給不同之身份證。

職業官員享有通常之關稅豁免權。

五. 有關本區人民權益之駐外代表

盟國軍政府因係臨時行政性質，自無駐外代表之可言。但依慣例軍政府及英美區人民之權益於必要時由適當之英美外交及領事人員代表之。

第五節 治 安

一. 本人既負有維持治安之職責，故所探之一般政策仍以維持基本人權為基礎。軍政府行政之最初三月中，請求准許舉行公開集會者有三四四起，次三月中，則增為四五三起。其中僅有九起未便核准，因主持開會者擬於民族意識異常敏銳之地點舉行公開示威，如有人加以煽動，必將大有妨於治安也。

二. 原於一九四五年為管轄 Venezia Giulia 省而成立之盟軍政府法院仍於英美區中審理違犯軍政府所頒法令之案件。依對義和約附件柒第十條之規定，義大利法律仍繼續生效，犯之者則歸地方法院審理。軍政府法院及地方法院審理案件統計見本報告書附錄 B 及 C。

三. 一九四八年最初三個月之犯罪統計見本報告書附件 A。若就自由領土內之不安情況而論，則犯罪之數目與犯罪之性質不足令人憂慮。一九四七年中之一切重要案件，其調查及審判均已完成；現在每週數字表示犯罪已逐漸減少。

四. Venezia Giulia 之各級警察人數仍約為五千八百名。其效率及其風紀已博得一般之好評。

第六節 居留及入境出境情形

一. 一九四七年九月十五日居住英美區域人民及有正當權利可以返回英美區者之身份證加蓋鈐印辦法已於一月間完成。於南斯拉夫區內進行之同樣手續亦已完畢。凡持有經盟國軍政府或南斯拉夫軍政府加蓋鈐印之身份證者均可自由往來兩區。計每月陸上出境入境者平均為七萬三千人。

二. 本人之第一次定期報告書中，曾述及出入義大利手續已漸歸簡便，現此種手續之實施情形，尚稱良好。關於出入南斯拉夫手續，軍政府曾以同樣辦法向南斯拉夫經濟代表團建議，但此種辦法現尚未實行。

三. 一九四七年最後三個月及本報告所述及之三個月中往來英美區及義大利與南斯拉夫之人數比較表見附錄 D。

第七節 經濟狀況

一. 盟國軍政府之基本政策

盟國軍政府經濟政策之主要目的為以下述方法防止區內疾病及騷動之發生：

(甲) 確保糧食及必需商品在合理價格下之適量供應。

(乙) 主要服務之繼續維持。

(丙) 儘可能減少失業人數。

二. 糧食及其他必需商品之供應

一九四七年九月十五日至十二月三十一日期間之報告書業已述及，行政當局之目的為使一般男女工作人員每日獲有二千一百卡路里熱量之食物。此種食物一部分為依美國國外振濟法所供給並以廉價配售之食品，一部分為非配給之食物，大都係自義大利運來，可於自由市場購得者。一九四八年一月一日之前，每日配給量等於一千卡路里，可於自由市場購取以補不足之食物約等於一千一百卡路里。就一般工資標準論，一般工作人員須以工資總數百分之八十一消費於食物之需要。盟國軍政府於詳細調查生活程度之間題後，認為剩餘之工資可以購備衣服、家庭用品，及供娛樂之需者，為數異常低微殊非所宜。經盟國軍政府及當地美國國外振濟事務顧問，Mr. Staney Sommer 之建議，每日之配給量已增加至一,四七八卡路里。經此增加後，每日之平均工資用以購買食物之部分遂減至約百分之六十五。在本報告書所述及之時期內，本區分發之美國國外振濟食物噸

數如下：

小麥及麵粉	米突噸數
脂肪	11,458
乾菜	970
醃肉	38
牛乳粉	87
煉乳	186
湯料	342
餅乾	5
蕎麥	14
燕麥	24
	20

三、工業情況

因國際情勢之改變，市場情況顯已由求過於供而趨於供過於求。其結果則特里斯特之製造商不得不屯積巨量之製成品及原料。盟國軍政府由於工會之建議，認為須頒布法律，限制雇主辭退多餘工人之權利，若干小企業之處境因而益見困難。若干工廠復因而繙於周轉資金。此等現象與銀行借款之普遍限制同時發生，盟國軍政府乃不得不予處境艱困之工廠以援助，或作借款之擔保，或直接以資金供給之。軍政府由於此等措施所負之債務達五億里拉左右。

三月杪，英船 New Westminster City (排水量九千噸) 駛抵特里亞斯特，以修理其全部船身及機器。此事頗予人鼓勵，蓋特里亞斯特裝備齊全之船廠尚能招徠遠處之顧客也。已往數年中，特里亞斯特之船廠所修理者僅為當地人民或南斯拉夫人之船隻。

特里亞斯特船廠以前所經營之製造或修理事業，大部分係以義大利為顧主，自特里亞斯特與義大利分離後，全部工業顯受重大之影響。Lloyd Triestino 公司之三萬四千噸商船 Biancamano 之修理工作近由義大利政府交由區外之 Monfalcone 船廠辦理，即其一例。

除修理船隻外，造船工業亦因購買者之裹足不前而大受影響，蓋特里亞斯特前途如何，難以斷言，若定貨而於一二年後始能交貨，則殊不能不有所顧慮。已往六個月中無任何新定貨者為使兩船廠繼續工作計，Cantieri Riuniti dell'Adriatico 特製造四艘摩托船，兩艘各為三千六百噸，又兩艘各為一千二百噸，一俟得買主，即將出售。

義大利商船兩艘 Duilio 及 Giulio Cesare 各二萬噸，沉於 Muggia 海灣，其打撈及拆毀工作業已開始。此種工作由當地某工廠承辦，現雇用二百人左右，因天氣晴朗，進行頗為順利。第三隻沉沒之船，名 Sabaudia，

計二萬六千噸，一俟需用之熟練工人及器材有着落後，亦將打撈拆毀。另一打撈工作甫經着手，為兩艘義大利巡洋艦及若干小戰艦，俟撈起後，再加拆毀。此外，打撈及拆毀在區內海中被擊沉之義大利戰鬥艦 Conte di Cavour 之工程亦在計劃中。現時用以為上述之工作者，皆為富有專門技能之人員，但當拆毀工作開始時，所雇工人必將大為增加。自打撈船隻上拆下之廢鐵，其出售所得，於支付一切費用後，將作為不動存款，於異日再行動用。

鋼鐵工業之情況已見改善，Ilva 工廠大熔爐之一之啓用，即將籌備就緒。生鐵產量可望自六月後，即足以應本區之需要，且可有剩餘以為輸出之用。

一月中，英美政府各派專家一人至特里亞斯特調查經濟情況，各專家曾與各主要工業代表舉行會議，檢討有關目前原料供應，國外市場，各工業財政情況等問題。

四、工程計劃

本人上屆報告書第六節所稱實施工程計劃以救濟失業一事仍在繼續辦理中。附錄 F 表示此種工程之性質及所用工人之數目。

五、與義大利之貿易

因英美區與義大利之間無關稅壁壘，故兩者間商貨之出入無完備之紀錄。

但本區商務往來，大部分仍為對義貿易。最近外匯協定簽訂後，預期貿易數量將益見增加。

六、與南斯拉夫之貿易

下表所載為本區與南斯拉夫間一九四七年九月十五日至十二月三十一日，又一九四八年一月一日至三月三十一日兩時期輸出及輸入品之比較價值：

	一九四七年九月 十五日至十二月 三十一日	一九四八年一月 一日至三月三十 一日
(以百萬里拉計)		
輸入	267.5	192
輸出	250	153

本報告書第四節業已述及，南斯拉夫駐特里亞斯特經濟代表團於一九四八年二月提議締結英美區與南斯拉夫間之貿易協定。該項提議已轉送英美政府，俾可參照與義大利締結關於外匯之協定審核之。

七、與其他國家之貿易

因市場情況自求過於供過於求，故購買者不甚踴躍，價格遂亦普遍下跌。其

結果，為對外輸出量因而減少。與中歐各國之大部份貿易係以物物交易辦法為之。輸入品中，有捷克斯拉夫之糖，奧地利之木材，荷蘭之酒精，美國之脂肪、馬口鐵及其他原料。

八. 貿易統計

本區與其他國家之貿易量見附錄E。但與義大利之貿易量則數字可稽，理由見上述第五段。

九. 特里亞斯特港

本港最近三月之商貨出入統計數字見附件K。輸入物品總噸數中美國國外振濟物品至少佔百分之五十三，該項物品之五分三係運往奧地利者。現港中雇用之工人約三千名。在未能覓得其他方法以補償本港工作之縮減前，美國國外振濟物品運輸之中止或改運其他商埠，則其將必影響本港之經濟，無須贅言。

盟國軍政府代表及南斯拉夫政府經濟代表團於二月間舉行會議後，該代表團遂得使用若干港中設備包括於自由港租用貨棧一處，其面積為七千平方公尺。

第八節

財政狀況

一. 與義大利締結之財政協定

義大利依和約規定供給英美區域以貨幣、款項及外匯之各項協定於三月九日簽訂於羅馬。該三項協定原文見附錄G。義大利政府及盟國軍政府所派之若干專家刻正於特里亞斯特從事釐訂該三協定之實施細則。

本區內因有英美軍隊駐紮，易於獲得硬幣，故頗有助於本區域之外匯情況。同時復因本區大部分主要需求已有美國國外振濟物品供應，故在本報告所述及之時期中，盟國軍政府認為無須義大利政府割撥美金及金鎊。

二. 盟國軍政府預算

本區成立以來最初六個月（迄至一九四八年三月十五日止）之財政情況估計如下：

收入.....	三十 億里拉
支出.....	一百八十 億里拉
收支相抵不足數.....	一百五十 億里拉

根據初步調查所得數字實際情況如下：

收入.....	四十八億二千四百萬里拉
支出.....	一百五十五億三千五百萬里拉
收支相抵不足數.....	一百〇七億一千一百萬里拉

支出款項中包括一,二一九,三六七,〇〇〇里拉為慈善事業及社會福利之用。該款之一部分，即六億里拉，係美國國外振濟團以配售食物所得款項支付者。

第九節 勞工

一. 本報告書所述及之時期內有一特徵，即工會與企業家聯合會之長期糾紛及磋商是也。若干企業，尤其較小之企業，如不將多餘之工人遣散以減少工資費用，則勢不能應付其所負之債務。情況雖然如此，盟國軍政府因工會建議，認為須頒布命令，規定工人解雇應以依勞資雙方所同意或經仲裁委員會核准者為限。盟國軍政府有時不得不貸款予受不准遣散命令及其他因素限制之工業。

二. 一九四八年一月八日，共產黨操縱下之工會 Sindacati Uniti，宣布總罷工，以抗議所謂黨人因違犯軍政府禁穿軍服之命令而遭逮捕之事。不屬共產黨之工會 Camera del Lavoro 拒絕參加罷工，謂罷工出於政治而非經濟原因；故總罷工於數小時之後即全然失效。七萬二千工人中，參加罷工者最多為一萬五千人。

三. 在此三月中就業情形之數字如下：

	就業人數	失業人數
一月三十一日	82,873	24,427
二月二十九日	84,167	27,487
三月三十一日	84,825	26,760

本人於第一次定期報告書中業已言及，冬季將盡前，失業人數將因季節而增加。此項預測已成事實，但其原因非為就業機會之減少；事實上，由於英美駐軍所需之工作及盟國軍政府之工程計劃，就業機會反有增加。

失業人數增加之最大原因，為有多數學生、主婦、退休人員等，原未嘗登記為失業者，近亦紛請登記。彼等之為此，似因不受配給限制之食物價格增高，故盼獲得特里亞斯特冬賑之惠，並領取於聖誕節及復活節發放與失業者及退休人員之額外美國國外振濟品，以及慈善機關之施捨，如美國友誼船是。

盟國軍政府正從事調查請求失業救濟者之資格，俾不公平及弊竇情事不致發生。

第十節 公共衛生

一. 本區人民之一般健康情形仍可滿意。患病人數且較上季略減。

二. 但患肺病者仍衆。發給貧苦病人之 Streptomycin 已達一千餘小瓶。Maddalena 之肺病醫院亦已在軍政府主持下進行擴充。

三. 三月間，國際紅十字會及紅十字會聯合會代表曾來此視察義大利及南斯拉夫紅十字會代表團。

四. 本季傳染病詳細情形見附錄H。

第十一節 教 育

一. 盟國軍政府之教育政策一仍舊貫。其大綱見一九四七年九月十五日至十二月三十一日期間之報告書中。當地共產黨之以壓力及恐嚇施諸斯洛維教員，迫其宣傳共產主義，亦不如以往之甚。大抵兒童家長於子女得自軍政府所辦學校之益漸能領會，不願因純粹政治原因而失去此種利益，且渠等對於此項政治原因，固不感興趣也。

二. 義大利語學校與斯洛維語學校間之種族鴻溝（語言之分割可謂不存在，因本區斯拉夫種人民幾全部用義大利語）仍成問題。但盟國軍政府曾設立若干幼稚園及小學，集義大利及斯洛維種之兒童於一校，校內教員兒童皆能融洽相處，幾毫無衝突。自上次報告書提出後，有四所由家長聯合會及斯洛維文化團體主持之斯洛維私立幼稚園，請由軍政府接辦。

三. 特里亞斯特之美國國外振濟團曾捐助鉅款以購備衣服、藥品及課本供幼稚園及中小學貧寒學生之用，又曾捐款以救濟退休之貧苦教員，因之教育界之一部分人士精神為之一振。

四. 特里亞斯特大學照常授課，一如一九四七年期報告書之所述。新校舍即將落成，原在他處授課之三個學院，因之得以遷回大學本部。

五. 關於一九四七至一九四八年學校辦理情形，見附錄I。

第十二節 新聞界及無線電廣播

一. 特里亞斯特新聞界之一般組織及活動較之本人上屆報告書所述情形無甚變動。各報行銷數大致維持原狀，親義之各晚報則銷數略增。特里亞斯特六家日報之銷數見下表。應注意者，即自由區之南斯拉夫區域無日報刊行，其在特里亞斯特發行之多種刊物，准許入南斯拉夫區者，皆在該區發售。

	報紙名稱及政治色彩	每日銷售份數
<i>Giornale di Trieste</i>	無黨無派之義大利文報，傾向 義大利國家主義	45,000
<i>Il Corriere di Trieste</i>	無黨派報紙，有極左派傾向	25,000
<i>La Voce Libera</i>	屬義大利國家主義派，同情“ 第三種力量”及右翼社會主義	20,000
<i>Il Lavoratore</i>	特里亞斯特自由區之共產黨 機關報，受斯拉夫方面支配	14,000
<i>Primorski Dnevnik</i>	斯洛維文之解放陣線 (Liberation Front)機關報， 親共產黨	9,000
<i>Ultimissime</i>	屬基督民主黨	8,200

二. 紙張供應量之增加使各家日報每星期得有三次出版四大面，以前則僅有一次。此外，白報紙售價亦大為低減。此種情形固大有助於親義報紙，但自南斯拉夫購取紙張之出版物並未受到影響，因親南斯拉夫報紙之購用此類紙張皆享特惠價格之利也。

三. 就現在之生產，人工及原料之價格言，特里亞斯特出版之報紙，除一家外，皆不能純依銷售而存在。如欲不受虧損，每家報紙每日應銷售三萬份。是以特里亞斯特各家報紙大抵皆受義大利或南斯拉夫有關政黨某種方式之津貼。

四. 英美區域傳播之新聞大都得自下列政府或私營通訊社：路透社（英），美聯社（美）法蘭西通訊社（法）塔斯社（蘇聯），Tanjug（南斯拉夫），Ansa（義）。各該通訊社皆於特里亞斯特設有辦事處或通訊員，每日發送新聞情報。由軍政府管理之特里亞斯特無線電台利用各處新聞，編成義大利及斯洛維語節目廣播。就一般情形言，英美區內報章及無線電皆能向民衆報導完備之世界新聞。

五. 各國正式派遣之通訊員皆得自由進入英美區域。迄今尚無不准通訊員入境情事，亦無入境後不准自由擇題報導情事。軍事當局及行政當局常召集新聞界人員會談。本地及外來之通訊員皆可享各種便利以採訪新聞。

六. 軍政府依照南斯拉夫所定規程，按期申請准許美、英、法各國通訊員參觀南斯拉夫區，俾作一般性或特殊性之報導。自一九四七年九月十五日以來，所有此種申請，無一邀准者。自彼時起，本區通訊員僅有一次被邀赴南斯拉夫區出席新聞界會談。即此一次，各通訊員亦被護衛至 Capodistria 不能參觀區內其他地方。

第十三節 信仰自由之行使

一. 羅馬天主教會

下列關於英美區內羅馬天主教會之統計資料係得自特里亞斯特及 Capodistria 教區之主教教廷者：

特里亞斯特	區域內其他 城	地點
牧師區教堂	14所	16所 ³
附屬教堂	12所	34所
傳道士 ⁴		125名
修道士		78名

特里亞斯特與 Capodistria 之聯合教區自教規言係獨立於 Gorizia 之大主教區。

本區內羅馬天主教團體之宗教生活一是如常。特里亞斯特 San Sabba 區內之新教堂業已落成。Opicina 之斯洛維村內亦新設孤兒院一所。主教於四旬齋日說法於特里亞斯特大教堂內，來聽者至衆。復活節日，信徒赴城鄉各教堂參加禮拜儀式者尤為踴躍。天主教行動會 (Catholic Action) 於文化、社會及宗教方面之活動續有發展。宗教團體之社會福利服務因美國國外振濟團之慷慨捐助而不斷推進，蒙其利者，無種族與信仰之區別。

二. 英國國教教會及福音教會

直布羅陀英國國教主教於三月十七及十八兩日視察特里亞斯特，並曾舉行堅信儀式。

瑞士及發爾多聯合福音教會曾舉行特殊典禮，以誌一八四八年二月十七日解放令百年紀念。

第十四節 社會福利

一. 因特里亞斯特區氣候嚴寒，貧民困苦特甚，故正、二、三各月中當地社會福利及振

³ 包括屬於 Gorizia 大主教區之五個教堂。

⁴ 有關英美區域之數字係以一九四七年十二月三十日情形為準。特里亞斯特及 Capodistria 教區牧師總數，包括南斯拉夫軍區在內，共傳道士一百七十名，及修道士九十名。

濟機關亦最為辛勞。軍政府社會福利部為未雨綢繆計於冬初即發放大量賑濟品。一九四八年一季中所發放之物品則較少。但銀錢施與，免費膳食，及公立機關之醫藥診治均照常進行。

二. 至於安插失所人民及難民問題，則較困難，因義大利移民條例規定較前嚴厲，使國際難民組織不能於義大利境內之難民營中容納與以前等數之英美區難民，吾人希望最後能將區內一部份失所人民及難民移至南美洲。

三. 本季內軍政府社會福利部之工作詳情見附錄 J。

第十五節 農業與漁業

一. 在此可耕地面積異常狹隘之區，秋收可望豐饒，芻秣收穫亦較一九四七年為多。因美國振濟團曾捐助三百萬里拉，故農業觀察局得以購買菓樹，葡萄，籐種子，化學肥料等而以較原值遠為低廉之價格分售於貧困農人。售得之款即用以救濟最窮苦之人，因此 Muggia 區許多小農場得以維持及擴充。牲畜情況因亦飼草良好政府援助而有改進。獸醫所積極應用預防辦法，使鄰區之瘟疫得以不蔓延於本區內。美國國外振濟團攤款二百萬里拉用以輸入實驗室儀器，預防豬瘟之血清及各種藥品。

二. 據稱一九四八年七月 Noghere 地方開墾工作完成後，自由區領土可增五百畝之可耕地。

三. 自一九四八年中旬後又從事植林，現有一千三百人，僱用於各種造林及草原改良之工作。

四. 漁業及有關實業亦有重要進展。此種進展可自一九四八年一月一日以後捕得之魚量見之。如將本年捕魚量與一九四七年同一時期比較，幾增兩倍，因之三個月內得以輸出約二十五萬公斤之魚。

下列比較數字為一九四七年及一九四八年一、二、三各月特里亞斯特之捕魚量：

年份	捕得之魚量 (以公斤計)	輸出量	就地消費量
----	-----------------	-----	-------

1947	338,635	1,620	337,015
1948	840,991	238,547	602,444

此種改進之最大原因為軍政府對漁業之獎勵與夫當地漁人協會 (Consorzio Tutela

Pesca) 之努力。該協會予漁人以經濟援助俾其得以修補及購買船隻與用具，並助其保險，供以法律上意見，且以種種方法增進其福利。

軍政府在獎勵該項實業之工作方面，可得而言者為恢復特里亞斯特漁業學校。該校多年來久已關閉，其所授課程皆有關航海及捕魚方法者。

第十六節 雜 項

一、鐵路

軍政府與義大利政府間關於區內經營鐵路之正式協定，前已於本人之第一次報告書中述及，刻正待簽署。事實上，其規定業已生效。

關於英美區及南斯拉夫間鐵路通車事仍在與南斯拉夫經濟代表團磋商中。區內最近三個月鐵路運輸數字見附錄L。

二、公共事業

公共事業情狀無甚變動；電、煤氣及水之供應皆愜人意。因本冬氣候異常溫和，故用電限制亦不如已往冬季之嚴格；二月份即已全部撤除。

三、郵政與電訊

上次報告書中所述及與義大利政府商訂關於本區內郵政及電訊事業之協定業已簽訂。

本區與南斯拉夫共同有關問題之協定，目的在改進現有之事務者，刻在候南斯拉夫政府批准中。自由區兩區域間現每日通郵一次並已設有一電報電路。

第十七節 結 論

本人認為特里亞斯特獨立之政治自覺，能於義大利及南斯拉夫之國家及種族觀念外別樹一幟者，其所賴以建立之真正不偏不私之精神，尙未能證明其存在，本人於上屆報告書中曾以此事提請注意。今視事又逾三月益覺此言之不謬。英、美、法三國政府於一九四八年三月二十日建議以自由區之主權還之義大利，本區內各界人士對此大都表示歡欣快慰，本人對此蓋深信不疑。當地人民於表示欣慰之餘，並盼自由區復歸於義大利之際，能設法使義國於盟軍未撤退前得以確實奠定現在外國保護下各區域之安全，此亦極為明顯者也。

二、在自由領土之未來命運未經確定，現在之臨時狀況結束前，蓋無真正經濟復興及政治穩定之可言。於現有情況下，特里亞斯特工商業之得以苟延殘喘者，惟賴一種可稱之為人工呼吸之方法。本人認為惟自由區復歸於義大利後，始得有自然而健全之經濟復興，蓋僅義大利可使其造船廠及有關工業勃有生氣也。復次，外國設立之軍政府，不論其效率若何之高，不論其同情心若何之大，未有能圓滿代替推行代議制之國家政府者。本人是以敢斷言曰，特里亞斯特問題之解決端賴儘早實現一九四八年三月二十日之提議。

附錄 A

犯罪統計

(一九四八年一月一日至三月三十一日)

	犯案數	被捕人數
	A.	B.
1. 犯人	1	6
2. 謀殺未遂	4	1
3. 傷害致死 .....	..	..
4. 誘拐及擄人勒贖 ..	..	..
5. 強姦 .....	..	..
6. 重傷	28	19
7. 持械傷害 .....	..	..
8. 傷害警察 (6 與7兩項外之案件)	3	2
9. 放火	6	..
10. 使用炸藥毀損	4	..
11. 勒索	1	1
12. 威嚇殺害或傷害 ..	6	11
13. 威嚇毀壞財產 ..	4	2
14. 要挾	1	..
15. 持械搶劫	8	1
16. 徒手搶劫	8	3
17. 侵入住宅竊盜 ..	113	1
18. 私藏炸藥	1	1
19. 私藏軍火	8	10
20. 竊盜(情節嚴重) ..	120	40
21. 身畔盜竊	86	5
22. 車上竊盜 .....	..	..
23. 貨站碼頭車站竊盜	62	2
24. 竊盜汽車	5	1
25. 輕微竊盜	175	53
26. 侵吞公款	7	6
27. 受收賊物	5	5
28. 僞造貨幣 .....	..	..

29. 其他偽造 .....	..	..	偽證	1
30. 詐欺	40	64	私藏軍用券	1
31. 邊境騷擾	8	..	塗改執照	1
32. 穿着黨人制服者之 非法示威	1	60	違犯房屋條例	3
		294		
			總數	74

附錄 B
盟國軍政府法院

盟國軍政府法院所處理案件之統計暨一九四八年一月一日至三月三十一日之覆審案件
犯罪案件 上訴案件

	簡易級	高級	總數	覆審	上訴	請求恩赦	總數
	庭	法		審			
一九四八年一月	36	37	73	42	25	40	107
一九四八年二月	13	40	53	42	9	29	80
一九四八年三月	25	22	47	54	27	27	108
			總數	74	99	173	138 61 96 295

犯罪分類
普通法庭

罪犯一名

所犯罪：私藏手榴彈；陰謀不軌；妨害
治安
判決：七年徒刑。

高級法庭

陰謀不軌	4
私藏軍火	15
竊盜及私藏盟軍物資	23
未經許可擅着軍服	21
參加非法示威	27
擅雇工役	4
出言侮辱軍政府	3
冒用軍政府職權	1
持有危害軍政府之印刷品	1
	—
	總數
	99

簡法法庭

竊盜及私藏盟軍物資	44
無證明文件	7
違抗軍政府命令	8
進入禁區	3
擾亂治安	3
在牆上塗標語	3

判決分類

一九四八年一月一日至三月三十一日

高級法院

被告七十名，罪名九十九種，判決如下：
徒刑：

三個月及三個月以下	9
六個月	9
十二個月	5
十八個月	1
二年	4
三年	2
四年	1
五年	1
六年	1
罰款	17
緩刑	4
警告	2
無罪	33
犯罪不成立	10
	—
	總數
	99

簡易法庭

被告六十九名，罪名七十四種，判決如
下：

徒刑：	
一個月及一個月以下	12
兩個月	3
三個月	7
五個月	1
六個月	6
八個月	1
九個月	1
罰款	19
警告	4
緩刑	4
無罪	9
犯罪不成立	7
	—
	總數
	74

附錄 C

義大利地方法院

一九四八年一月一日至三月
三十一日地方法院工作統計

	總數
受審人數(刑事案件).....	4058
判罪者.....	2652
宣告無罪者.....	<u>1406</u>
已審訊之民事案件.....	514
合議庭審議民事案件數.....	599
監護處判決案件數.....	774
特里亞斯特法庭	
受審人數(刑事案件).....	525
判罪者.....	367
宣告無罪者.....	<u>158</u>
已審訊之民事案件.....	130
合議庭判決民事案件數.....	208
特里亞斯特刑事偵察局	
刑事案件調查完竣並已作成建議者.....	1225
特里亞斯特巡迴法院	
受審人數(刑事案件).....	21
判罪者.....	17
宣告無罪者.....	<u>4</u>
特里亞斯特上訴法院	
受審人數(刑事案件).....	260
判罪者.....	247
宣告無罪者.....	<u>13</u>
已審訊之民事案件.....	53
合議庭判決民事案件數.....	26
特里亞斯特上訴法院中執行最高上訴法院職權部分	
刑事判決.....	15
民事判決.....	2

附錄 D

英美區與南斯拉夫及義大利
間邊界出入境人數

一月

	入英美區	出英美區	總數
義大利.....	59,217	62,325	121,542
南斯拉夫....	3,033	2,977	6,010
南斯拉夫區..	33,014	33,401	66,415

二月

	入英美區	出英美區	總數
義大利.....	60,863	59,325	120,188
南斯拉夫....	2,463	2,343	4,806
南斯拉夫區..	31,958	31,526	63,484

三月

	入英美區	出英美區	總數
義大利.....	83,943	83,422	167,365

南斯拉夫....	4,423	4,241	8,664
南斯拉夫區..	44,439	45,740	90,179

附註：一九四七年數字如下：

義大利	南斯拉夫
(入境及出境)	(入境及出境)
十月:	十月: 8,329
十一月:	十一月: 11,874
十二月:	十二月: 9,168

每月數字之高低可反映氣候之佳劣。大抵冬季數月往來人數較少而三月春來則出入境者迅速增加也。

附錄 E

與南斯拉夫及南斯拉夫
區之貿易(量與值)

(一九四八年一月一日至三月三十一日)

輸入

類別	數量 (以噸計)	價值 (里拉)
食品.....	654	48,005,408
鮮葉及蔬菜..	182	25,229,350
酒類.....	1,210	74,649,954
建築材料....	1,824	22,317,700
燃料(木材及煤炭)		
燃料(煤油類)		
原料.....	3,807.25	113,135,338
牲畜及芻秣..	58	10,117,050
製成品及機器	220	16,882,198
雜項.....	80	4,160,500
	<u>總數</u>	<u>8,035.25</u>
		305,497,498

輸出

類別	數量 (以噸計)	價值 (里拉)
食品.....	35	9,000,280
鮮葉及蔬菜..	538	48,232,080
酒類.....	0,25	23,000
建築材料....	14	1,141,031
燃料(木材及煤炭)		
燃料(煤油類)		
原料.....	93,50	7,611,445
牲畜及芻秣..		
製成品及機器	427,25	337,289,950
雜項.....	81	1,318,442
	<u>總數</u>	<u>1,189</u>
		404,616,288

與奧地利之貿易

(一九四八年一月一日至三月三十一日)

輸入		
類別	數量 (以噸計)	價值 (里拉)
食品.....	1	229,392
鮮菓及蔬菜.....	11	1,072,480
酒類.....	..	.....
建築材料.....	17	1,061,915
燃料(木材及煤炭).....	..	.....
燃料(煤油類).....	..	.....
原料.....	303	7,733,989
牲畜及芻秣.....	..	.....
製成品及機器.....	107	11,534,214
雜項.....	..	.....
總數	439	21,631,985

輸出

類別	數量 (以噸計)	價值 (里拉)
食品.....	.25	22,000
鮮菓及蔬菜.....	48	16,574,400
酒類.....	1,174	102,234,305
建築材料.....	500	7,077,371
燃料(木材及煤炭).....	..	.....
燃料(煤油類).....	..	.....
原料.....	3,669	103,531,213
牲畜及芻秣.....	..	.....
製成品及機器.....	70	70,551,355
雜項.....	.50	2,743,198
總數	5,461.75	302,733,842

與歐洲其他國家之貿易

(一九四八年一月一日至三月三十一日)

輸出		
類別	數量 (以噸計)	價值 (里拉)
食品.....	0.50	307,857
鮮菓及蔬菜.....	234	6,741,750
酒類.....	0.25	5,000
建築材料.....	29	1,200,000
燃料(木材及煤炭).....	..	.....
燃料(煤油類).....	..	.....
原料.....	1,278	30,771,767
牲畜及芻秣.....	..	.....
製成品及機器.....	103	8,594,904
雜項.....	..	.....
總數	1,644.75	47,623,276

輸入

類別	數量 (以噸計)	價值 (里拉)
食品.....	558	82,122,640
鮮菓及蔬菜.....	10.25	1,599,672
酒類.....	..	.....
建築材料.....	..	.....
燃料(木料及煤炭).....	..	.....
燃料(煤油類).....	..	.....
原料.....	30	8,702,591
牲畜及芻秣.....	..	.....
製成品及機器.....	19.75	7,058,303
雜項.....	29	3,152,088
總數	647	102,635,294

與瑞士之貿易

(一九四八年一月一日至三月三十一日)

輸入		
類別	數量 (以噸計)	價值 (里拉)
食品.....	91	24,128,382
鮮菓及蔬菜.....	..	.....
酒類.....	2	2,289,420
建築材料.....	..	.....
燃料(木材及煤炭).....	..	.....
燃料(煤油類).....	..	.....
原料.....	..	.....
牲畜及芻秣.....	..	.....
製成品及機器.....	116.25	244,941,983
雜項.....	3	157,430
總數	212.25	271,517,215

輸出

類別	數量 (以噸計)	價值 (里拉)
食品.....	1.25	736,275
鮮菓及蔬菜.....	12	551,500
酒類.....	59	8,592,942
建築材料.....	100	1,500,000
燃料(木料及煤炭).....	..	.....
燃料(煤油類).....	..	.....
原料.....	14	2,248,412
牲畜及芻秣.....	..	.....
製成品及機器.....	16.75	38,371,166
雜項.....	.25	1,592,980
總數	203.25	53,593,275

附錄 F

工程計劃及雇工人數

(一九四八年一月一日至三月三十一日)

工程	每月平均雇工數
樓宇建築.....	1,863
住房建築.....	1,164
土地開墾.....	108
港務工程.....	24
協助受災村莊.....	12
建築地道.....	55
掃除瓦礫.....	4,048
修築國有公路.....	566
修築區有公路.....	332
修築省有公路.....	111
其他.....	783
總數	9,066

附錄 G

特里亞斯特自由區英美區域與義大利共和國政府所締結之財務協定及關於外匯之辦法

(子)特里亞斯特自由區英美區域內行使政府職權之軍事統帥部(以下簡稱“區統帥部”)與義大利共和國政府為解決因實施和約而引起之若干財政問題所締結之協定:

區統帥部與義大利共和國政府，亟欲實施聯盟國及與國與義大利一九四七年二月十日在巴黎簽訂之和約內容各條款;

茲鑒於該和約已於一九四七年九月十五日起生效;

復鑒於特里亞斯特自由區已依第二十九條之規定於該日成立作為和約附件柒之臨時政府規約，亦已生效;

復鑒於上述附件第一條，總督未就職前，自由區仍由盟國統帥部各就轄區管理;

又鑒於英美區統帥部所提關於上述附件第十一條之申請，依據該條規定於建立單獨之幣制前，義大利應供給必需之貨幣;

爰訂立辦法如下：

第一條

義大利政府與區統帥部承諾對義大利銀行紙幣及國家紙幣在其轄境間之自由流通，不加限制俾可以通常金融辦法繼續供應經濟活動之需要。

第二條

義大利政府承諾對義大利銀行中央管理處作適當之訓令俾於義大利國庫每次藉該銀行之臨時或特殊墊款方式而獲有實際數量之

貨幣時，(此種墊款並非發行銀行以前債務之變換)區統帥部亦應經由該銀行之特里亞斯特支行取得若干數量作為義大利共和國法定貨幣之紙幣，其比例定為每次墊款總額之百分之六五。該項比率相當於義大利共和國與特里亞斯特自由區英美區域工作人民之比例。

如義大利國庫償還上述墊款之一部分時，區統帥部亦須償還相當比例之數目。

第三條

此種對特里亞斯特之貨幣供應不需任何擔保，且每年僅須納費一次作為印製費用之償還。其償還之條件及比率應與適用於義大利銀行供應紙幣於義大利國庫者同。

第四條

關於所供應之紙幣應由義大利銀行特里亞斯特支行為區統帥部特立一戶。

義大利銀行特里亞斯特支行負責管理財庫於本區內之現款賬目，並特立簿記專載有關本區行政之收入與支出。凡超出可動用款項之數概不予支付。

第五條

區統帥部在其轄境內將執行義大利共和國所頒布關於貨幣流通之一切條例，不得採取任何相反之措施。區統帥部尤應採取必要措置以取締偽造貨幣及偽幣之流通市面，並禁止貨幣之非法運出境外。

第六條

本協定自對義和約生效之日起施行。

本協定於一九四八年三月九日簽訂於羅馬，英文及義大利文本同一作準。

區統帥部代表

義大利政府代表

(丑)特里亞斯特自由區英美區域內行使政府職權之軍事統帥部(以下簡稱“區統帥部”)與義大利共和國政府間之財政協定。

第一條

區統帥部與義大利政府同意區統帥部須有足額經費以應其行政上之特殊需要。

義大利政府聲稱願供給此項經費。

第二條

區統帥部聲稱願將支出限於該區經濟上之正常需要。

第三條

區統帥部將以有關該區財政需要之必要資料供給義大利政府。義大利政府與區統帥部將根據與義大利財庫官吏共同議定之概算共約定義大利政府每六個月應供應之款額。

如義大利政府及區統帥部對於款額不能同意時，區統帥部得呈報英聯王國及美國政府。

第四條

義大利政府承諾依區統帥部之請求在彼此同意每六個月撥付總數之限度內，分期付款。

第五條

特里亞斯特自由區之正式政府，由於依據本協定之款項撥付而歸欠義大利政府之債務，其清償辦法由義大利政府及特里亞斯特自由區之正式政府將來另訂協定規定之。

第六條

本協定自對義大利和約生效之日起施行。

本協定於一九四八年三月九日簽訂於羅馬，英文本與義大利文本同一作準。

區統帥部代表

義大利政府代表

(寅)特里亞斯特自由區英美區域內行使政府職權之軍事統帥部（以下簡稱“區統帥部”）與義大利共和國政府為供應英美區域外匯所訂之協定。

第一條

為實施和約附件柒第十一條之規定起見，義大利政府聲稱願供應特里亞斯特自由區英美區域之外匯需要，其條件不得遜於適用於義大利者。區統帥部將編製本區供應需要詳單，按期送致義大利政府。

第二條

義大利政府及區統帥部確認在執行和約附件柒第十一條之規定，必須在該區實施義

大利外匯管理條例，一如今所實行者。義大利政府應獲有區統帥部依現行外匯條例而取得之經常外匯收入。但區統帥部得保留以國際協助方式取得之美金及金鎊助款或特別墊款以作適當用途。此項協助在本協定之適用範圍內應不視為經常收入。

第三條

義大利政府承認於實施本協定時應充分顧及該區之特殊需要。

第四條

義大利政府及區統帥部應隨時會商：

(甲)所需統制之細節；

(乙)統制之實施辦法；

(丙)本協定實施時引起之其他問題。

第五條

本協定對義和約生效之日起施行。

本協定於一九四八年三月九日簽訂於羅馬，英文本與義大利文本同一作準。

區統帥部代表

義大利政府代表

附錄 H

英美區域內患傳染病人數表

麻疹	.....	96
猩紅熱	.....	48
水痘	.....	30
傷寒症	.....	30
副傷寒症	.....	3
耳下腺炎	.....	1
摩爾他熱	.....	3
白喉	.....	52
百日咳	.....	25
肺癆	.....	173
腦脊髓膜炎	.....	2

附錄 I

一九四七——一九四八學年學校狀況

學校類別	修業期限 (年數)	學生人數			教員人數	
		意大利籍	斯洛維籍	總數	意大利籍	斯洛維籍
一. 初等學校	5	15,721	4,170	19,891	1,027	220
二. 中等學校						
(甲)初級中學	3	2,799	606	3,405	165	37
(乙)職業訓練班	2		134	134		11
(丙)職業訓練學校	3	3,699	354	4,053	228	19
三. 高級中學：						
(甲)文科	5	817		817	62	

附錄 I

一九四七——一九四八學年學校狀況(續)

學校類別	修業期限 (年數)	學生人數			教員人數	
		意大利籍	斯洛維籍	總數	意大利籍	斯洛維籍
(乙) 理科	2	880	160	1,040	54	15
(丙) 師範學校	4	281	27	308	37	3
(丁) 技術學校	5	439		439	37	
(戊) 航海學校	5	319		319	31	
(己) 工業技術學校	5	611		611	43	
(庚) 商業學校	2	681	90	771	49	8
(辛) 女子工業技術學校	2	33		33	6	
四. 特里亞斯特大學						
(甲) 文哲學院	4			357		
(乙) 法學院	4			469		
(丙) 經濟及商學院	4			926		
(丁) 工學院	5			358		
(戊) 理學院	4			417		
五. 私立義大利學校						
(甲) 小學	5	1,025		1,025	49	
(乙) 中學	4	292		292	65	
六. 音樂院		可達十年		250	38	

附錄 J

福利賑濟及失所人民

一. 福利賑濟		軍士孤兒贍養金.....	共 529 宗
公立機關之協助		肆業大校之軍士孤兒數.....	141 人
(甲) 賑款.....受惠者	10,886 人	(丁) 產婦嬰兒之福利事業	
施食(麵包, 湯等.....)	538,393 餐	受檢查及救濟之嬰兒數.....	1,943 名
各機關中受賑濟者.....	7,398 人	受檢查及救濟之產婦數.....	104 名
被轟炸難民之特別救濟.....	709 家	受長期救濟及每日間寄養育 堂之嬰兒數.....	380 名
(乙) 救濟物資之散發		二. 失所人民之移動	
絨毯.....	806	移往義大利者	移往南斯拉夫者
被單.....	373	義大利人.... 130 人	義大利人.... 56 人
背心.....	13,900	南斯拉夫人... 66 人	南斯拉夫人.. 10 人
鞋(雙).....	9,585	戰俘..... 2 人	
(丙) 對於軍士遺孀及孤兒之救濟			
軍士遺孀撫卹金.....受惠者	126 人	共 198 人	共 66 人

附錄 K

海運統計

(一九四八年一月一日至三月三十一日)

船舶種類	船舶 艘數	登記總 噸數 (噸)	軍用品		美國賑濟品		普通商 品噸 數 (噸)	總噸數 ¹ (噸)	乘客 數
			特里亞 斯特	奧地 利	特里亞 斯特	奧地 利			
二百噸以下之船舶：									
抵埠者.....	2,302	184,014	.....	....	.....	.....	17,660	17,660	293,402
離埠者.....	2,238	182,071	.....	....	.....	.....	12,096	12,096	291,993
二百噸以上之船舶：									
抵埠者.....	303	644,751	3,325	9	50,926	179,323	54,360	287,943	4

¹ 價值：132,800,000里拉。

附錄 K
海運統計
(一九四八年一月一日至三月三十一日)

船舶種類	船舶 艘數	登記總 噸數	軍用品		美國振濟品		普通商 品噸 數	總噸數	乘客 數
			特里亞 (噸)	奧地 利 (噸)	特里亞 (噸)	奧地 利 (噸)			
離埠者.....	292	663,250	.....	.....	.....	.....	59,550	59,550	15
二百噸以下之載油船：									
抵埠者.....	53	7,868	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
離埠者.....	53	7,887	.....	.....	.....	.....	10,467	10,467	.....
二百噸以上之載油船：									
抵埠者.....	35	32,967	.....	.....	.....	.....	124,037	124,037	.....
離埠者.....	40	37,508	.....	.....	.....	.....	41,979	41,979	.....
漁船									
抵埠者.....	669	.....	.....	.....	.....	.....	137	137	.....
總數：									
抵埠者.....	3,362	869,600	3,325	9	50,926	179,323	196,194	429,777	293,406
離埠者.....	2,668	890,716	.....	.....	.....	.....	124,092	124,092	292,008

附錄 L
自特里亞斯特出境之鐵路載運
(車輛數)

奧 地 利	義 大 利	捷 克 斯 拉 夫	匈 牙 利	波 蘭	瑞 士	南 斯 拉 夫	法 蘭 西	保 加 利 亞	當 地 載 運	其 他	總 數
一九四八年一月											
一月七日....	742	...	43	...	...	10	...	...	...	23	818
一月十四日..	1,093	...	271	...	...	40	...	...	...	125	1,529
一月二十一日	404	...	143	...	14	234	...	...	107	117	1,019
一月二十八日	402	...	27	...	...	...	...	...	25	124	578
一月三十一日	404	...	37	...	...	...	...	...	1	52	494
共計	3,045	...	521	...	14	284	...	...	133	441	4,438
一九四八年二月											
二月七日....	1,022	...	94	60	...	17	...	...	...	...	1,193
二月十四日..	1,418	...	271	13	...	71	...	...	3	...	1,776
二月二十一日	704	...	197	20	...	196	...	...	19	...	1,136
二月二十八日	550	...	272	24	...	52	...	...	48	...	946
共計	3,694	...	834	117	...	336	...	...	70	...	5,051
一九四八年三月											
三月七日....	351	294	651	55	...	120	...	...	101	...	1,572
三月十四日..	646	259	365	36	...	13	75	...	74	...	1,468
三月二十一日	1,103	90	195	38	...	3	37	39	...	60	1,565
三月二十八日	1,739	89	218	26	...	1	74	...	5	124	2,276
三月三十一日	245	51	63	21	...	49	41	...	4	24	498
共計	4,084	783	1,492	176	...	66	347	39	9	383	7,379